

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le lundi 3 août 2026 à 19 h à la mairie d'arrondissement située au 13 665, boulevard de Pierrefonds	Minutes of the regular sitting of the Borough Council held on Monday August 3, 2026 at 7 p.m. at the Borough Hall located at 13 665, boulevard de Pierrefonds
---	--

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :	in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:
--	---

Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis et les conseillers Sophie Mohsen, Chahi (Sharkie) Tarakjian, Benoit Langevin et Louise Leroux, tous formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis.	The Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis and Councillors Sophie Mohsen, Chahi (Sharkie) Tarakjian, Benoit Langevin and Louise Leroux, all forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis.
--	---

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob, et le secrétaire d'arrondissement, M ^e Jean-François Gauthier, sont présents.	The director of the Borough, Mr. Dominique Jacob, and the secretary of the Borough, Mr. Jean-François Gauthier, are present.
---	--

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la <i>Loi sur les cités et villes</i> (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.	Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the <i>Act respecting Towns and Municipalities</i> (L.R.Q., Chapter C-19).
--	--

Ouverture de la séance	Opening of the sitting
Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.	The mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.
Rapport du Service de police de la Ville de Montréal	Ville de Montréal Police Service Report
Le représentant du SPVM n'est pas présent.	The official of the SPVM is not present.
Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal	Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie
Le représentant du SIM n'est pas présent.	The representative of the SIM is not present.
Période de questions du public	Public Question Period
La période de questions du public débute à 19 h 15.	The public question period started at 7:15 p.m.
Au cours de cette période, les questions posées par les personnes suivantes ont été traitées :	During that time, the questions asked by the following persons have been addressed:
- Mme Caprice Lamonthe - Pourquoi des permis de construire sont-ils délivrés dans les zones inondables de l'arrondissement ?	- Mrs. Caprice Lamonthe - Why are building permits being issued in floods zones in the Borough?
M. Yvon Pauzé - Son voisin situé au 14 353A boulevard Gouin a un garage et	- Mr. Yvon Pauzé - His neighbor at 14 353A boulevard Gouin has a garage

plein de pneus et de débris d'autos dans sa cour arrière. Le terrain adjacent est un terrain vacant, plein d'arbres morts. Sur son terrain, il a un trou d'homme bouché depuis 13 ans. Il a demandé à ce que ce soit nettoyé, mais rien n'a été fait.

and a lot of tires and car parts in his backyard. The adjacent lot is vacant and full of dead trees. On his property, there is a manhole that has been blocked for 13 years. He has asked for it to be cleaned up, but nothing has been done.

- Mme Ban Lalhasani
- Why can I not build a garage in front of my house?

- Mrs. Ban Lalhasani
- Pourquoi ne puis-je pas construire un garage devant ma maison ?

- M. Sean Fallon
- Il habite à Pierrefonds depuis 28 ans et n'a jamais vu un seul camion nettoyer les égouts. Pourquoi les égouts ne sont-ils pas entretenus ? Une fréquence de 3 à 5 ans n'est pas suffisante.

- Mr. Sean Fallon
- He has been a citizen in Pierrefonds for 28 years and he has never seen one truck clean the sewer. Why are the sewers not being maintained? The frequency of 3-5 years is not enough.

- Mme Caltie Gajusingh
- Son sous-sol a été inondé : il y avait 5 pieds d'eau. Le système de drainage doit être modernisé. Veut savoir si ce projet sera réalisé et, le cas échéant, quand ? Elle espère que ce sera le plus tôt possible.

- Mrs. Caltie Gajusingh
- Her basement was flooded with 5 feet of water. The drainage system need to be upgraded. She wants to know if and when this project will be done ? Hopefully as soon as possible.

- Mme Heba Ghaleb
- Pourquoi continue-t-on à délivrer des permis sur la rue de la Rive-Boisée pour la construction de grands immeubles en copropriété, alors que le quartier est sujet aux inondations et que le réseau d'assainissement n'est pas aux normes ?

- Mrs. Heba Ghaleb
- Why are building permits still being given on rue de la Rive-Boisée to build big condos despite floods and the drainage system not being up to date?
 - What is the Borough doing to upgrade the drainage system in Pierrefonds?

- Mme Anick Thinel
- Pourquoi ne puis-je pas construire un garage devant ma maison ? Les points 20.03 et 20.05 de l'ordre du jour s'appliquent-ils à mon dossier concernant la rue Berri ?

- Mrs. Anick Thinel
- Why can I not build a garage in front of my house? Do items 20.03 and 20.05 of the agenda apply to my file on rue Berri ?

- M. Claudio Pedraza
- Il a reçu un document *RBS août 2025 - 519205* envoyé aux propriétaires de Pierrefonds en août 2025. Il souhaite obtenir des informations sur l'état d'avancement de ce dossier ainsi qu'une date précise à laquelle l'arrondissement prévoit de donner une réponse définitive

- Mr. Claudio Pedraza
- He received a document *RBS August 2025 - 519205* sent to homeowners in Pierrefonds in August 2025. He wants an update on the current status of this matter and specific date by which the Borough expects to provide a final response or

ou de rendre une décision.

decision.

- Mme Saroja Chenchooliah
- Il y a un égout devant la maison de la citoyenne (12 765, rue Clearview). C'est la troisième fois que l'égout déborde. Cette fois-ci, l'eau a commencé à s'infiltrer par le garage et a fait le tour de la maison et entre aussi par l'arrière de la maison. Étant donné que c'est la troisième fois que l'égout déborde, la citoyenne souhaite savoir ce que l'arrondissement a fait pour régler le problème.
 - M. Joel Robichaud
 - On a entendu dire que la Ville de Montréal n'a pas vidé ses bassins de rétention depuis la dernière inondation et qu'il n'y avait pas de place pour l'eau. Est-ce vrai ou faux ?

- Mrs. Saroja Chenchooliah
- There is a sewer in front of the resident's home (12 765, rue Clearview). This is the third time the sewer has overflowed. This time, water began seeping in through the garage, flowed around the house, and is also entering through the back of the house. Since this is the third time the sewer has overflowed, the resident would like to know what the Borough has done to resolve the problem.
 - Mr. Joel Robichaud
 - We've heard that the Ville de Montréal hasn't drained its retention basins since the last flood and that there was no room for the water. Is that true or false?

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0154

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0154

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

QUESTION PERIOD EXTENSION

Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Louise Leroux

It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Louise Leroux

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du Règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of By-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.03

Questions de
Sujet

Questions by
Subject

- Mme Selina Freeman
- C'est la troisième inondation que je subis en quatre ans, et la dernière était due à un débordement des égouts. Que puis-je faire pour protéger ma maison ? Mon assurance ne me couvre plus.

- Mrs. Selina Freeman
- This is my third flood in four years and the last one occurred because the sewage was full. What can I do to protect my house? Insurance will not cover me anymore.

- Mme Caroline Younan
- Quand les égouts seront-ils nettoyés au 4 955, rue Perron ? C'est la troisième fois que les sous-sols de toute la rue sont inondés. Quand les tuyaux seront-ils agrandis, car ils débordent ? Elle a un rapport de plombier. La citoyenne une idée de quand les travaux se réaliseront et souhaite avoir un rapport des maintenances qui ont été faites.

- Mrs. Caroline Younan
- When will the sewers be cleaned at 4 955, rue Perron? This is the third time the basements along the entire street have been flooded. When will the pipes be enlarged, since they are overflowing? She has a plumber's report. The resident would like to know when the work will be done and would like a report on the maintenance that has been performed.

- Mme Galia Desautels
- Les habitants de la rue Fleming signalent des inondations récurrentes depuis au moins les années 1970. Étant donné que nous disposons de documents attestant que l'arrondissement a pris acte de ce problème de longue date, sur quels critères objectifs s'appuie-t-elle pour déterminer à partir de quand ces inondations récurrentes justifient une modernisation permanente des infrastructures plutôt que de continuer à recourir à des mesures d'urgence temporaires ?
 - L'arrondissement a reconnu que la rue Fleming souffrait depuis longtemps d'un problème d'inondations. Compte tenu de ces antécédents, quel est le calendrier prévu pour la mise en œuvre d'une solution définitive ? Y aura-t-il un jour une solution définitive ?

- Mrs. Galia Desautels
- Residents of rue Fleming have reported recurring flooding since at least the 1970s. Given that we have documents that reveal that the Borough has acknowledged this long-standing problem, what objective criteria does it use to determine when recurring flooding warrants a permanent infrastructure upgrade instead of continuing to rely on temporary emergency measures?
 - The Borough has acknowledged that rue Fleming has a long-standing flooding problem. Given that history, what is the timeline for implementing a permanent solution? Will there ever be a permanent solution?

- M. Nicu Tatar
- Sur sa rue, l'arrondissement a installé une pompe pour faire le transfert d'eau de l'égout vers le réseau pluvial. Qui prend la décision d'installer la pompe et quels sont les critères qui déterminent sa décision ?

- Mr. Nicu Tatar
- On his street, the Borough has installed a pump to transfer water from the sewer system to the storm drain system. Who makes the decision to install the pump, and what criteria guide that decision?

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0155

SUSPENSION ET PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0155

QUESTION PERIOD SUSPENSION AND EXTENSION

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

DE suspendre la période de questions et de la prolonger de trente minutes après qu'il ait été disposé de l'ordre du jour de la séance conformément à l'article 53 du Règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0156

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 3 août 2026 soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.05

TO suspend the question period and extend it by thirty minutes after it has been disposed of the sitting agenda in conformity with Article 53 of By-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council sittings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0156

APPROVAL OF THE AGENDA

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of August 3, 2026, be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0157

PROCÈS-VERBAUX

CONSIDÉRANT QUE le secrétaire d'arrondissement a informé les membres du conseil d'arrondissement :

QUE dans le projet de résolution numéro CA26 29 0147 adopté à la séance ordinaire du conseil d'arrondissement du 1^{er} juin 2026, la date du procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme aurait dû être inscrite comme ceci : 6 mai 2026, au lieu du 15 avril 2026;

CONSIDÉRANT QUE le projet de procès-verbal a été modifié en conséquence;

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Sophie Mohsen**

ET RÉSOLU

QUE les procès-verbaux de la séance ordinaire du conseil tenue le 1^{er} juin 2026 à 19 h et de la séance extraordinaire du conseil tenue le 18 juin 2026 à 8 h, soient approuvés tels que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versés aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.06

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0158

PROCLAMATION –
JOURNÉE DE LA SENSIBILISATION À LA
MALADIE POLYKYSTIQUE DES REINS
(MPR)

ATTENDU QUE la Fondation canadienne de la MPR encourage les maires à se joindre à la lutte contre la maladie polykystique des reins (MPR) en accordant davantage de visibilité à cette maladie génétique potentiellement mortelle ainsi qu'à l'impact qu'elle engendre sur la vie de 66000 Canadiens à l'échelle nationale;

ATTENDU QUE la mission de la Fondation canadienne de la MPR consiste à promouvoir la recherche, la mobilisation, l'éducation, le soutien et la sensibilisation afin de trouver des traitements contre la maladie MPR et sa méthode de guérison afin d'améliorer la vie de toutes celles et de tous ceux qui en souffrent;

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0157

MINUTES

WHEREAS the secretary of the Borough has informed the members of the Borough Council:

WHEREAS in draft resolution number CA26 29 0147 adopted at the regular sitting of the Borough Council of June 1, 2026, the date of the minutes of the Urban Planning Advisory Committee should have been recorded as follows: May 6, 2026, instead of April 15, 2026;

WHEREAS the draft minutes have been amended accordingly;

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Sophie Mohsen**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on June 1, 2026, at 7 p.m. and the minutes of the special sitting of the council held on June 18, 2026 at 8 a.m., be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0158

PROCLAMATION –
POLYCYSTIC KIDNEY DISEASE (PKD)
AWARENESS DAY

WHEREAS the PKD Foundation of Canada urges Mayors to join the fight to end Polycystic Kidney Disease (PKD) by elevating visibility of this life-threatening genetic disease and the impact it has on 66,000 Canadians nationwide;

WHEREAS the mission of the Canadian PKD Foundation is to promote research, mobilization, education, support and awareness in order to discover treatments and a cure for PKD disease and improve the lives of all those who suffer from it;

ATTENDU QUE Santé Canada reconnaît le 4 septembre comme étant la Journée nationale de sensibilisation à la maladie MPR;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Sophie Mohsen**

QUE l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro participe à la Lutte contre la MPR le 4 septembre, Journée nationale de la sensibilisation à la maladie polykystique des reins (MPR), telle que reconnue par Santé Canada;

QUE le conseil encourage la population à appuyer généreusement la cause de la Fondation canadienne de la MPR et ce, afin d'améliorer la qualité de vie de celles et ceux affligés par la MPR.

15.01 1262155015

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0159

PROCLAMATION –
MOIS DE LA SENSIBILISATION À
L'ARTHRITE

CONSIDÉRANT QUE tout au long des soixante-dix-sept (77) années d'existence de la Société de l'arthrite du Canada, le soutien de la communauté à l'échelle nationale a été essentiel afin de permettre à l'organisation de remplir sa mission qui consiste à combattre le feu de l'arthrite par la recherche, la défense de la cause, l'innovation, l'information et le soutien;

CONSIDÉRANT QUE l'arthrite est une maladie grave qui cause de la douleur débilatante, restreint la mobilité et nuit à la qualité de vie;

CONSIDÉRANT QUE six millions de personnes vivant au Canada – soit une personne sur cinq – vivent avec la dure réalité de l'arthrite au quotidien et qu'il n'existe aucun moyen d'en guérir;

CONSIDÉRANT QUE, si nous n'accordons pas plus d'importance à ce problème de plus en plus criant, le nombre de personnes atteintes d'arthrite au Canada atteindra neuf millions d'ici 2040;

WHEREAS Health Canada recognizes September 4, as National PKD Awareness Day;

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Sophie Mohsen**

THAT the Borough of Pierrefonds-Roxboro participates in the Fight Against PKD on September 4, National Polycystic Kidney Disease (PKD) Awareness Day, as recognized by Health Canada;

THAT the Council encourages the population to support generously the cause of the Canadian PKD Foundation to improve the quality of life for those afflicted by PKD.

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0159

PROCLAMATION –
ARTHRITIS AWARENESS MONTH

CONSIDERING THAT throughout the seventy-seven (77) years of The Arthritis Society of Canada's existence, community support at the national level has been essential to enable the organization to fulfill its mission of fighting the arthritis fire through research, advocacy, innovation, information and support;

CONSIDERING THAT arthritis is a serious disease that causes debilitating pain, restricts mobility and impairs quality of life;

CONSIDERING THAT six million people in Canada – one in five – live with the harsh reality of arthritis on a daily basis, and that there is no cure;

CONSIDERING THAT, if we don't pay more attention to this growing problem, the number of arthritis sufferers in Canada will reach nine million by 2040;

CONSIDÉRANT QU'en septembre, au cours du Mois de la sensibilisation à l'arthrite, nous sensibiliserons, mobiliserons et engagerons les communautés à comprendre les effets dévastateurs de l'arthrite et à se joindre à nous afin de mener le combat pour un avenir sans arthrite;

CONSIDÉRANT QUE nous reconnaissons le travail en cours dans l'élaboration d'une stratégie nationale menant au Plan d'action contre l'arthrite qui s'attaquera aux grands enjeux de l'arthrite, notamment la prévention, l'accès équitable aux soins et aux traitements et la sensibilisation à la gravité de la maladie;

CONSIDÉRANT QUE la Société de l'arthrite du Canada est l'organisme de bienfaisance canadien dédié à éradiquer l'arthrite une fois pour toutes;

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement proclame le mois de septembre comme étant le mois de la sensibilisation à l'arthrite afin d'aider la Société de l'arthrite du Canada à transmettre le message aux résidents de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro et ainsi illustrer notre soutien aux personnes atteintes de cette maladie et à leurs familles.

15.02 1262155016

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0160

MOTION EN SOUTIEN AU SPVM SUITE À LA FUSILLADE DU 22 JUIN 2026 DANS L'ARRONDISSEMENT DE CÔTE-DES-NEIGES-NOTRE-DAME-DE-GRÂCE

CONSIDÉRANT les événements tragiques survenus le lundi 22 juin dernier à Montréal qui ont profondément ébranlé la population Montréalaise;

CONSIDÉRANT QUE, chaque jour, les policières et policiers se lèvent pour protéger la population montréalaise, et qu'ils sont confrontés à des risques réels;

CONSIDÉRANT QUE le travail des membres du SPVM est essentiel au maintien de la sécurité et de la paix sociale;

CONSIDÉRANT QUE les événements récents ont profondément touché la communauté montréalaise et mis en lumière le courage, le dévouement et le professionnalisme des agentes et des agents du SPVM;

CONSIDERING THAT in September, during Arthritis Awareness Month, we will raise awareness, mobilize and engage communities to understand the devastating effects of arthritis and join us in leading the fight for an arthritis-free future;

CONSIDERING THAT we recognize the work underway in developing a national strategy leading to the Arthritis Action Plan that will address the major issues of arthritis, including prevention, equitable access to care and treatment, and awareness of the seriousness of the disease;

CONSIDERING THAT the Arthritis Society Canada is a Canadian charitable organization dedicated to eradicating arthritis once and for all;

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council proclaims the month of September as Arthritis Awareness Month to help the Arthritis Society of Canada bring the message to the residents of the Borough of Pierrefonds-Roxboro and illustrate our support for people living with this disease and their families.

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0160

MOTION IN SUPPORT OF THE SPVM FOLLOWING THE JUNE 22, 2026, SHOOTING IN THE BOROUGH OF CÔTE-DES-NEIGES-NOTRE-DAME-DE-GRÂCE

WHEREAS the tragic events that occurred on Monday, June 22, in Montreal have deeply shaken the population of Montreal;

WHEREAS, every day, police officers rise to protect the population of Montreal, and they face real risks;

WHEREAS the work of SPVM members is essential to maintaining public safety and social peace;

WHEREAS recent events have deeply affected the Montreal community and highlighted the courage, dedication, and professionalism of the SPVM officers;

**Il est proposé par
la conseillère Sophie Mohsen
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE nous offrions nos plus sincères condoléances à la famille, aux proches et aux collègues de l'agent Mohamed Lamine Benredouane, décédé dans l'exercice de ses fonctions;

QUE nous offrions également nos condoléances à la famille et aux proches du citoyen Michael Mizrahi;

QUE nous reconnaissons le courage quotidien des membres du SPVM, qui mettent leur vie en jeu pour assurer la sécurité des Montréalaises et des Montréalais;

QUE nous réaffirmions notre engagement envers le SPVM afin de renforcer la sécurité publique et la confiance de la population;

QUE nous invitons la communauté montréalaise à témoigner de son soutien et de sa reconnaissance envers celles et ceux qui veillent à notre sécurité.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

15.03 1262155018

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0161

MOTION CONTRE LA VIOLENCE ET LA HAINE ENVERS LES FEMMES

CONSIDÉRANT QUE les idéologies haineuses visant les femmes ou tout discours cherchant à dévaloriser, contrôler ou intimider les femmes, constituent une menace réelle et croissante pour l'égalité, la cohésion sociale et la sécurité de toutes et de tous;

CONSIDÉRANT QUE la tragédie survenue à Montréal, dont le manifeste du tireur exprimait une hostilité explicite envers les femmes, démontre les conséquences tragiques de la radicalisation misogyne;

**It was moved by
Councillor Sophie Mohsen
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT we offer our deepest condolences to the family, loved ones, and colleagues of Officer Mohamed Lamine Benredouane, who died in the line of duty;

THAT we also express our condolences to the family and loved ones of Michael Mizrahi;

THAT we recognize the daily courage of SPVM members, who put their lives on the line to ensure the safety of Montrealers;

THAT we reaffirm our commitment to the SPVM in order to strengthen public safety and the public's trust;

THAT we invite the Montreal community to show its support and appreciation for those who keep us safe.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0161

MOTION AGAINST VIOLENCE AND HATE TOWARD WOMEN

WHEREAS hateful ideologies targeting women, or any discourse seeking to devalue, control, or intimidate women, constitute a real and growing threat to equality, social cohesion, and the safety of all;

WHEREAS the tragedy that occurred in Montreal, in which the shooter's manifesto expressed explicit hostility toward women, demonstrates the tragic consequences of misogynistic radicalization;

CONSIDÉRANT QUE cette idéologie dangereuse est un véritable affront aux droits des femmes, à la sécurité publique et à la paix;

WHEREAS this dangerous ideology is a direct affront to women’s rights, public safety, and peace;

CONSIDÉRANT QUE de tels événements peuvent accentuer le sentiment de vulnérabilité chez plusieurs femmes, qui peuvent alors ressentir davantage d’inquiétude, de lassitude ou de tristesse face à la persistance de comportements et de discours empreints de violence ou de mépris à leur égard;

WHEREAS such events can heighten feelings of vulnerability among many women, who may then experience greater anxiety, weariness, or sadness in the face of persistent behavior and speech that is marked by violence or contempt toward them;

CONSIDÉRANT la nécessité d’une réponse collective pour contrer la radicalisation misogyne, soutenir les victimes, promouvoir l’égalité et renforcer les ressources en santé mentale et en prévention de la violence;

WHEREAS there is a need for a collective response to counter misogynistic radicalization, support victims, promote equality, and strengthen resources for mental health and violence prevention;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Sophie Mohsen**

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Sophie Mohsen**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE nous condamnions fermement toute forme de haine, de violence ou de discours visant les femmes, incluant les idéologies incel et autres mouvements prônant la misogynie ou la violence genrée;

THAT we strongly condemn all forms of hatred, violence, or rhetoric directed at women, including incel ideologies and other movements that promote misogyny or gender-based violence;

QUE nous réaffirmions notre soutien indéfectible aux femmes de Montréal et du Québec, et reconnaissons leur droit fondamental à vivre sans la peur, la violence et la discrimination;

THAT we reaffirm our unwavering support for the women of Montreal and Quebec, and recognize their fundamental right to live free from fear, violence, and discrimination;

QUE nous soutenions les organismes qui œuvrent à prévenir la violence faite aux femmes, à accompagner les victimes et à promouvoir l’égalité entre les genres;

THAT we support organizations working to prevent violence against women, assist victims, and promote gender equality;

QUE nous encourageons le développement de ressources et l’éducation afin de prévenir la radicalisation et de favoriser des modèles de masculinité sains, responsables et non violents;

THAT we encourage the development of resources and education to prevent radicalization and promote healthy, responsible, and nonviolent models of masculinity;

QUE nous réaffirmions notre détermination à promouvoir une culture de respect, d’égalité et de solidarité, et que nous nous engagions activement à bâtir une société où de tels actes ne trouvent jamais d’écho ni de justification.

THAT we reaffirm our determination to promote a culture of respect, equality, and solidarity, and let us actively commit to building a society in which such acts never find a voice or justification.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0162

AUTORISATION DE SIGNATURE D'UN BAIL VISANT À RÉGULARISER LA PRÉSENCE D'UN TERRE-PLEIN SUR LE LIT DE LA RIVIÈRE DES PRAIRIES FACE AU PARC DE LA PROMENADE-LALANDE ET À CONFIRMER QUE LES LIEUX SERONT UTILISÉS À DES FINS NON LUCRATIVES FAVORISANT L'ACCÈS DU PUBLIC AU PLAN D'EAU

Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Louise Leroux

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise monsieur Dominique Jacob, directeur d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, à agir à titre de mandataire et à signer en son nom le bail visant à régulariser la présence d'un terre-plein sur le lit de la rivière des Prairies, face au parc de la Promenade-Lalande, et confirme que les lieux seront utilisés à des fins non lucratives favorisant l'accès du public au plan d'eau.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1266936018

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0163

CONTRAT NUMÉRO 262000-ST – TRAVAUX DE VOIRIE POUR LA RECONSTRUCTION DE LA CHAUSSÉE ET D'UNE CONDUITE D'AQUEDUC SUR UN TRONÇON DU BOULEVARD GOUIN OUEST, ENTRE LES RUES DES CAGEUX ET COURSOL

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des travaux de voirie pour la reconstruction de la chaussée et d'une conduite d'aqueduc sur un tronçon du boulevard Gouin Ouest, entre les rues des Cageux et Coursol, dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 9 juillet 2026 et se lisent comme suit :

Soumissionnaire/Tenderer

Les Entreprises J. Piccioni inc.
Les Entreprises Cogenex inc.

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0162

AUTHORIZATION TO SIGN A LEASE TO REGULARIZE THE EXISTENCE OF AN EMBANKMENT ON THE BED OF THE RIVIÈRE DES PRAIRIES FACING THE DE LA PROMENADE-LALANDE PARK AND CONFIRM THAT THE AREA WILL BE USED FOR NON-PROFIT PURPOSES THAT PROMOTE PUBLIC ACCESS TO THE BODY OF WATER

It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Louise Leroux

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorizes Mr. Dominique Jacob, director of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, to act as its representative and to sign, on its behalf, the lease intended to regularize the presence of an embankment on the bed of the rivière des Prairies, across from the Promenade-Lalande Park, and confirms that the area will be used for non-profit purposes that promote public access to the body of water.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0163

CONTRACT NUMBER 262000-ST – ROADWORK FOR THE RECONSTRUCTION OF THE ROADWAY AND AN AQUEDUCT PIPE ON A SECTION OF BOULEVARD GOUIN OUEST, BETWEEN RUES DES CAGEUX AND COURSOL

WHEREAS public tenders were requested for roadwork for the reconstruction of the roadway and an aqueduct pipe on a section of boulevard Gouin Ouest, between rues des Cageux and Coursol in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on July 9, 2026, and read as follows:

Prix soumis/Price Quoted

1 148 390 \$
1 203 640 \$

Excavation Gricon

1 261 968 \$

Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian

It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement autorise une dépense totale de 1 191 749,18 \$, taxes incluses, dont 998 600 \$, taxes incluses pour le contrat, 143 219,18 \$, taxes incluses, pour les contingences, et 49 930 \$, taxes incluses, pour les incidences, pour la reconstruction de la chaussée et d'une conduite d'aqueduc sur un tronçon du boulevard Gouin Ouest, entre les rues des Cageux et Coursol, dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

THAT the Borough Council authorizes a total expense of \$1,191,749.18, including taxes, of which \$998,600, including taxes, for the contract, \$143,219.18, including taxes, for contingencies, and \$49,930, including taxes, for incidental costs, for roadwork for the reconstruction of the roadway and an aqueduct pipe on a section of boulevard Gouin Ouest, between rues des Cageux and Coursol in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

QUE le contrat 262000-ST soit accordé au plus bas soumissionnaire conforme, **Les Entreprises J. Piccioni inc.**, au montant de sa soumission, soit 1 148 390 \$, taxes incluses;

THAT the contract number 262000-ST be granted to the lowest compliant tenderer, **Les Entreprises J. Piccioni inc.**, for the amount of its tender, to wit \$1,148,390, taxes included;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au sommaire décisionnel.

THAT this expense be paid according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.02 1266936022

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0164

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0164

CONTRAT NUMÉRO 261500-ST –
TRAVAUX D'IMPLANTATION DE DOS D'ÂNE,
DE MARQUAGE ET SIGNALISATION À
DIVERS ENDROITS

CONTRACT NUMBER 261500-ST –
WORKS INVOLVING THE INSTALLATION
OF SPEED BUMPS, ROAD MARKINGS
AND TRAFFIC SIGNS AT VARIOUS
LOCATIONS

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des travaux d'implantation de dos d'âne, de marquage et signalisation à divers endroits, sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS public tenders were requested for works involving the installation of speed bumps, road markings and traffic signs at various locations within the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 2 juillet 2026 et se lisent comme suit :

WHEREAS tenders were received and opened on July 2, 2026, and read as follows:

Soumissionnaire/Tenderer

Prix soumis/Price Quoted

CA 1 inc.	246 106 \$
Les Pavages Céka inc.	368 720 \$
Pavages des Moulins inc.	443 486 \$

**Il est proposé par
la conseillère Sophie Mohsen
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise une dépense totale de 267 506,59 \$, taxes incluses, dont 214 005,27 \$, taxes incluses pour le contrat, 32 100,79 \$, taxes incluses, pour les contingences, et 21 400,53 \$, taxes incluses, pour les incidences, pour des travaux d'implantation de dos d'âne, de marquage et signalisation à divers endroits, sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

QUE le contrat 261500-ST soit accordé au plus bas soumissionnaire conforme, **CA 1 inc.**, au montant de sa soumission, soit 246 106 \$, taxes incluses;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1266936020

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0165

CONTRAT NUMÉRO 261100-ST –
ANNULATION DU PROCESSUS D'APPEL
D'OFFRES

CONSIDÉRANT QU'un processus d'appel d'offres public a eu lieu pour des travaux de réfection de l'étanchéité de la toiture, des fenêtres et des murs rideaux de la mairie dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

CONSIDÉRANT QUE l'unique soumission reçue pour cet appel d'offres est celle de Gagné Roy inc.;

CONSIDÉRANT QUE le montant de la soumission est de 3 087 078,75 \$ tandis que la dernière estimation réalisée par les professionnels est de 800 174,58 \$, taxes incluses, soit un écart de 380 %;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Sophie Mohsen**

ET RÉSOLU

D'annuler le processus d'appel d'offres 261100-ST et de rejeter la soumission reçue car l'écart entre le montant soumis et le montant estimé est trop important.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.04 1266936023

**It was moved by
Councillor Sophie Mohsen
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorizes a total expense of \$267,506.59, including taxes, of which \$214,005.27, including taxes, for the contract, \$32,100.79 including taxes, for contingencies, and \$21,400.53, including taxes, for incidental costs, for works involving the installation of speed bumps, road markings and traffic signs at various locations within the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

THAT the contract number 261500-ST be granted to the lowest compliant tenderer, **CA 1 inc.**, for the amount of its tender, to wit \$246,106, taxes included;

THAT this expense be paid according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0165

CONTRACT NUMBER 261100-ST –
CANCELLATION OF THE TENDERING
PROCESS

WHEREAS a public tendering process was conducted for work to repair the waterproofing of the roof, windows, and curtain walls of the Borough Hall in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS the only tender received for this public tender is that of Gagné Roy inc.;

WHEREAS the tenders amounted to \$3,087,078.75, while the most recent estimate prepared by the professionals was \$800,174.58, including taxes, representing a difference of 380%;

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Sophie Mohsen**

AND RESOLVED

TO cancel the 261100-ST tendering process and reject the tender received because the difference between the submitted amount and the estimated amount is too significant.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0166

CONTRAT NUMÉRO 260400-ST –
TRAVAUX DE DRAINAGE,
D'AMÉNAGEMENT PAYSAGER ET
TRAVAUX CONNEXES À DIFFÉRENTES
ADRESSES

ATTENDU que des soumissions publiques ont
été demandées pour des travaux de drainage,
d'aménagement paysager et travaux connexes
à différentes adresses, sur le territoire de
l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues
et ouvertes le 9 juillet 2026 et se lisent comme
suit :

Soumissionnaire/Tenderer
Les Entreprises Cogenex inc.
9378-6549 Québec inc.
Les Entrepreneurs Bucaro inc.
Environnement Routier NRJ inc.

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Sophie Mohsen**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0166

CONTRACT NUMBER 260400-ST –
DRAINAGE, LANDSCAPING, AND OTHER
RELATED WORKS AT VARIOUS
LOCATIONS

WHEREAS public tenders were requested
for drainage, landscaping, and other related
works at various locations within the territory
of the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and
opened on July 9, 2026, and read as follows:

Prix soumis/Price Quoted
403 594 \$
427 999 \$
529 412 \$
543 456 \$

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Sophie Mohsen**

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement autorise une dépense totale de 414 909,47 \$, taxes incluses, dont 377 190,43 \$, taxes incluses pour le contrat, 26 403,33 \$, taxes incluses, pour les contingences, et 11 315,71 \$, taxes incluses, pour les incidences, pour des travaux de drainage, d'aménagement paysager et travaux connexes à différentes adresses, sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

QUE le contrat 260400-ST soit accordé au plus bas soumissionnaire conforme, **Les Entreprises Cogenex inc.**, au montant de sa soumission, soit 403 594 \$, taxes incluses;

QUE cette dépense soit affectée à même le surplus de l'arrondissement selon les informations financières contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 1266936021

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0167

POLITIQUE DE RECONNAISSANCE ET DE SOUTIEN DES ORGANISMES À BUT NON LUCRATIF (OBNL)

Il est proposé par
la conseillère Sophie Mohsen
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement reconnaisse l'organisme à but non lucratif suivant dans le cadre de la Politique de reconnaissance et de soutien des organismes à but non lucratif (OBNL) de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, élaborée par la direction Culture, Sports, Loisirs et Développement social :

Organisme / Organization	Domaine d'intervention / Field of intervention	Catégorie de reconnaissance / Category of acknowledgement
Club de Volley-ball Dynamique	Sport	A

QUE cette reconnaissance de l'organisme entre en vigueur dès son adoption.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 1264991011

THAT the Borough Council authorizes a total expense of \$414,909.47, including taxes, of which \$377,190.43, including taxes, for the contract, \$26,403.33 including taxes, for contingencies, and \$11,315.71, including taxes, for incidental costs, for drainage, landscaping, and other related works at various locations within the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

THAT the contract number 260400-ST be granted to the lowest compliant tenderer, **Les Entreprises Cogenex inc.**, for the amount of its tender, to wit \$403,594, taxes included;

THAT this expense be charged from the Borough's surplus according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0167

NON-PROFIT ORGANIZATIONS (NPO) RECOGNITION AND SUPPORT POLICY

It was moved by
Councillor Sophie Mohsen
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian

AND RESOLVED

THAT the Borough council recognizes the following non-profit organization, within the framework of the Policy for the recognition and support of non-profit organizations (NPO) in the Borough of Pierrefonds-Roxboro, developed by the Culture, Sports, Leisure and Social Development Department:

THAT this recognition of the organization comes into effect upon its adoption.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0168

SUBVENTION À ÉCOHABITATION POUR LA
PRESTATION DU SERVICE
D'ACCOMPAGNEMENT JERÉNOVÉCO

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement accorde une subvention au montant de 52 773,53 \$ (avant taxes) à ÉcoHabitation pour la prestation du service d'accompagnement JeRénovÉco;

QUE le conseil d'arrondissement autorise monsieur Dominique Jacob, directeur d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, à agir à titre de mandataire et à signer en son nom l'entente de service avec EcoHabitation;

QUE cette dépense soit payée à même le budget de surplus de l'arrondissement selon les informations financières contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.07 1260608001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0169

SUBVENTION AVEC CONVENTION –
TABLE DE QUARTIER DU NORD-ouest
DE L'ÎLE DE MONTRÉAL

**Il est proposé par
la conseillère Sophie Mohsen
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

D'approuver la convention à intervenir entre la Ville de Montréal, arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, et l'organisme Table de quartier du Nord-Ouest de l'Île de Montréal, dans le cadre du programme « Initiative montréalaise de soutien au développement social local »;

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0168

SUBSIDY TO ÉCOHABITATION FOR THE
SERVICES PROVIDED BY THE
JERÉNOVÉCO ACCOMPANIMENT
SERVICE

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grants a subsidy in the amount of \$52,773.53 (excluding taxes) to ÉcoHabitation for the services provided by the JeRénovÉco accompaniment service;

THAT the Borough Council authorizes Mr. Dominique Jacob, director of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, to act as its representative and to sign the service agreement with EcoHabitation on its behalf;

THAT this expense be paid from the Borough's surplus budget according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0169

SUBSIDY WITH AGREEMENT –
TABLE DE QUARTIER DU NORD-ouest
DE L'ÎLE DE MONTRÉAL

**It was moved by
Councillor Sophie Mohsen
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO approve the agreement to be reached between the Ville de Montréal, Borough of Pierrefonds-Roxboro, and the organization Table de quartier du Nord-Ouest de l'Île de Montréal within the program “Initiative montréalaise de soutien au développement social local”;

QUE madame Kathy Dancsecs, cheffe de division, Loisirs, Événements et Développement social, soit autorisée à signer la convention au nom de la Ville;

D'octroyer à cet organisme une contribution financière de 50 000 \$ pour la période du 4 août 2026 au 31 août 2027, entièrement financée par la Ville centre;

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.08 1264991010

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0170

ENTENTE DE SERVICES –
CÉGEP GÉRALD-GODIN

CONSIDÉRANT le manque de plateaux sportifs intérieurs pour desservir ses citoyens et ses organismes sportifs locaux;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement adopte l'Entente d'échange de services et d'installations entre l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro et le Cégep Gérald-Godin pour la période du 1^{er} août 2026 au 31 juillet 2027;

QUE monsieur Jay-Sun Richard, chef de division, Sports, Loisirs et Installations, soit autorisé à signer ladite entente au nom de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.09 1265000004

THAT Mrs. Kathy Dancsecs, head of division, Leisure, Events and Social Development, be authorized to sign the agreement on behalf of the City;

TO grant to this organization a financial contribution of \$50,000 for the period from August 4, 2026, to August 31, 2027, entirely paid by the central City;

THAT this expense be charged according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0170

SERVICE AGREEMENT –
CÉGEP GÉRALD-GODIN

CONSIDERING the lack of indoor sports facilities to serve its citizens and local sports organizations;

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council adopt the Agreement for the exchange of services and installations between the Borough of Pierrefonds-Roxboro and the Cégep Gérald-Godin for the period from August 1, 2026, to July 31, 2027;

THAT Mr. Jay-Sun Richard, Division Head, Sports, Recreation and Facilities, be authorized to sign said agreement on behalf of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0171

ENTENTE DE SERVICES –
CÉGEP JOHN-ABBOTT

CONSIDÉRANT le manque de plateaux sportifs intérieurs pour desservir ses citoyens et ses organismes sportifs locaux;

**Il est proposé par
la conseillère Sophie Mohsen
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement adopte l'Entente d'échange d'installations gratuites entre l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro et le Cégep John-Abbott pour la période du 1^{er} août 2026 au 31 juillet 2027;

QUE monsieur Jay-Sun Richard, chef de division, Sports, Loisirs et Installations, soit autorisé à signer l'entente au nom de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.10 1265000005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0172

CONTRIBUTION FINANCIERE –
SPORTS MONTRÉAL

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement accorde une contribution financière de dix mille dollars (10 000 \$) à l'organisme à but non lucratif Sports Montréal dans le cadre du Programme en accompagnement des camps de jour, afin de bonifier les services aux familles de Pierrefonds-Roxboro pour la saison estivale 2026;

QUE cette dépense soit imputée selon les informations financières contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.11 1264911001

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0171

SERVICE AGREEMENT –
JOHN-ABBOTT COLLEGE

CONSIDERING the lack of indoor sports facilities to serve its citizens and local sports organizations;

**It was moved by
Councillor Sophie Mohsen
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council adopts the Agreement for the exchange of facilities free of charge between the Borough of Pierrefonds-Roxboro and John Abbott College for the period from August 1, 2026, to July 31, 2027;

THAT Mr. Jay-Sun Richard, Division Head, Sports, Recreation and Facilities, be authorized to sign the agreement on behalf of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0172

FINANCIAL CONTRIBUTION –
SPORTS MONTRÉAL

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grants a financial contribution of ten thousand dollars (\$10,000) to the non-profit organization Sports Montréal under the Programme en accompagnement des camps de jour, in order to enhance services for families in Pierrefonds-Roxboro for the 2026 summer season;

THAT this expense be paid according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0173

SUBVENTION – REGROUPEMENT DES ÉCO-QUARTIERS – PATROUILLE DE SENSIBILISATION ENVIRONNEMENTALE « LA PATROUILLE VERTE »

**Il est proposé par
la conseillère Sophie Mohsen
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

D'autoriser le versement d'une contribution financière non récurrente de 9 300 \$ au Regroupement des éco-quartiers pour le projet Patrouille de sensibilisation environnementale « La Patrouille verte » dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro durant l'été 2026;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.12 1260354005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0174

RÉPARTITION DES SOMMES DU SOLDE REPORTÉ DE 2025 AU PROGRAMME DÉCENNAL D'IMMOBILISATIONS 2026-2035

ATTENDU QUE ce report représente une somme additionnelle de 9 653 000 \$, laquelle s'ajoute au budget adopté de l'arrondissement au montant de 7 102 000 \$, pour un total de 16 755 000 \$;

ATTENDU QU'il y a lieu de répartir ce budget sur les différents points du plan décennal d'immobilisations 2026-2035;

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

D'approuver la répartition des sommes du solde reporté de l'année 2025 dans le programme décennal d'immobilisations 2026-2035 selon les informations contenues au

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0173

SUBSIDY – REGROUPEMENT DES ÉCO-QUARTIERS – PATROUILLE DE SENSIBILISATION ENVIRONNEMENTALE « LA PATROUILLE VERTE »

**It was moved by
Councillor Sophie Mohsen
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

TO authorize the granting of a non-recurring financial contribution in the amount of \$9,300 to Regroupement des éco-quartiers for the project Patrouille de sensibilisation environnementale « La Patrouille verte » in the Borough of Pierrefonds-Roxboro during the summer of 2026;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0174

ALLOCATION OF 2025 BALANCE BROUGHT FORWARD TO THE TEN-YEAR PROGRAM OF CAPITAL EXPENDITURES 2026-2035

WHEREAS this carryover represents an additional \$9,653,000, which is in addition to the Borough's adopted budget of \$7,102,000, for a total of \$16,755,000;

WHEREAS this budget must be allocated to different items of the ten-year program of capital expenditures 2026-2035;

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO approve the sum allocation of the year 2025 balance brought forward to the ten-year program of capital expenditures 2026-2035 according to the information

sommaire décisionnel.

mentioned in the decision-making summary.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

30.01 1260207002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0175

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0175

AFFECTATION DU SURPLUS DE GESTION DÉGAGÉ DE L'EXERCICE FINANCIER 2025

ALLOCATION OF MANAGEMENT SURPLUS RELEASED FROM THE FINANCIAL YEAR 2025

**Il est proposé par
la conseillère Sophie Mohsen
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

**It was moved by
Councillor Sophie Mohsen
seconded by
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE conformément aux règles d'affectation du surplus, le surplus de gestion dégagé de l'exercice financier 2025 au montant de 1 342 300 \$ soit réparti de la façon suivante :

THAT in accordance with the surplus allocation rules, the budgetary surplus released from the fiscal year 2025 in the amount of \$1,342,300 be shared out as follows:

- Que la somme de 150 300 \$ soit affectée à la réserve dédiée à la stabilisation du coût du déneigement;
 - Que la somme de 200 000 \$ soit affectée à la réserve pour l'équilibre budgétaire;
 - Que le solde de 992 000 \$ du surplus de 2025 soit considéré comme un surplus libre, à l'usage de l'arrondissement.
- That the amount of \$150,300 be allocated to the reserve dedicated to the stabilization of snow removal costs;
 - That the sum of \$200,000 be appropriated to the reserve for balanced budget;
 - That the balance of \$992,000 of the 2025 surplus be considered as a free surplus, for the use of the Borough.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

30.02 1264902001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0176

REDDITION DES COMPTES DES
DEMANDES DE PAIEMENT ET
ENGAGEMENTS

Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Sophie Mohsen

ET RÉSOLU

QUE la reddition financière, les bons de commande approuvés, les factures payées sans bon de commande, les virements budgétaires et la liste des engagements des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, au montant de 676 592,35 \$ couvrant la période du 2 mai 2026 au 3 juillet 2026, ainsi que les achats effectués par imputations directes pour les mois de mai et juin au montant de 183 464,17 \$, en plus de la liste des achats effectués par l'entremise de cartes de crédit pour la période du 1^{er} avril au 30 mai 2026 au montant de 22 246,82 \$, soient approuvés tels que soumis aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.03 1268388006

Le maire d'arrondissement invite les personnes intéressées par les demandes de dérogation mineure aux points suivants à se faire entendre.

Personne n'a manifesté le désir de s'exprimer à ce sujet.

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0176

ACCOUNTABILITY REPORT ON
REQUESTS FOR PAYMENT AND
LIABILITIES

It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Sophie Mohsen

AND RESOLVED

THAT the financial statement, approved purchase orders, invoices paid without purchase orders, budget transfers and list of liabilities of various departments of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, in the amount of \$676,592.35 covering the period from May 2, 2026 to July 3, 2026, as well as direct debits for the months of May and June in the amount of \$183,464.17, in addition to the list of purchases made through credit cards for the period from April 1 to May 30, 2026 in the amount of \$22,246.82, be approved as submitted to Borough Council members.

UNANIMOUSLY ADOPTED

The mayor of the Borough invites anyone interested in the following minor exemption requests to be heard.

No one wished to comment on this subject.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0177

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N°3003650901
15 729, BOULEVARD DE PIERREFONDS
LOTS 4 062 752, 4 062 753, 4 062 754 ET
4 062 755

CONSIDÉRANT QUE toute demande de dérogation mineure est assujettie au Règlement CA29 0044 relatif aux dérogations mineures;

CONSIDÉRANT QUE la dérogation mineure ne porte pas atteinte à la jouissance, par les propriétaires des immeubles voisins, de leur droit de propriété;

ATTENDU la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 3 juin 2026;

**Il est proposé par
la conseillère Sophie Mohsen
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement **accorde** la demande de dérogation mineure visant à permettre, dans la zone C-4-233, pour un bâtiment commercial isolé situé au 15 729, boulevard de Pierrefonds, sur les lots 4 062 752, 4 062 753, 4 062 754 et 4 062 755 :

- une clôture d'une hauteur de 3,7 m au lieu de la hauteur maximale autorisée de 2 m, conformément au paragraphe 2 de l'article 285 du Règlement de zonage CA29 0040.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1265300006

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0177

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N°3003650901
15 729, BOULEVARD DE PIERREFONDS
LOTS 4 062 752, 4 062 753, 4 062 754
AND 4 062 755

CONSIDERING THAT all requests for minor exemptions are subject to By-law CA29 0044 pertaining to minor exemptions;

CONSIDERING THAT this minor exemption does not affect the neighbouring property owners' enjoyment of their property rights;

WHEREAS the recommendation from the Urban Planning Advisory Committee at its meeting held on June 3, 2026;

**It was moved by
Councillor Sophie Mohsen
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council **grants** the minor exemption aiming to allow, in zone C-4-233, a detached commercial building located at 15 729, boulevard de Pierrefonds, on lots 4 062 752, 4 062 753, 4 062 754 and 4 062 755:

- a fence with a height of 3.7 m instead of the maximum permitted height of 2 m, in accordance with paragraph 2 of Section 285 of Zoning By-law CA29 0040.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0178

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N°3003674919
14 101-14 103, AVENUE ANSELME-LAVIGNE
ET 4 500, RUE RENÉ-ÉMARD – LOT
1 842 819

CONSIDÉRANT QUE toute demande de dérogation mineure est assujettie au Règlement CA29 0044 relatif aux dérogations mineures;

CONSIDÉRANT QUE la dérogation mineure ne porte pas atteinte à la jouissance, par les propriétaires des immeubles voisins, de leur droit de propriété;

ATTENDU la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 15 juillet 2026;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement **accorde** la demande de dérogation mineure visant à permettre, dans la zone H4-4-282, pour un bâtiment résidentiel d'habitations collectives existant situé aux 14 101-14 103, avenue Anselme-Lavigne et au 4 500, rue René-Émard, sur le lot 1 842 819 :

- l'implantation de marquises dans une cour latérale adjacente à une rue, ce qui n'est pas autorisé selon la ligne 19 du tableau de l'article 138 du Règlement de zonage CA29 0040;
- l'implantation de marquises ne faisant pas corps avec le bâtiment principal, ce qui n'est pas autorisé selon la ligne 19 du tableau de l'article 138 du Règlement de zonage CA29 0040.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1263050010

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0178

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N°3003674919
14 101-14 103, AVENUE
ANSELME-LAVIGNE AND 4 500, RUE
RENÉ-ÉMARD – LOT 1 842 819

CONSIDERING THAT all requests for minor exemptions are subject to By-law CA29 0044 pertaining to minor exemptions;

CONSIDERING THAT this minor exemption does not affect the neighbouring property owners' enjoyment of their property rights;

WHEREAS the recommendation from the Urban Planning Advisory Committee at its meeting held on July 15, 2026;

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council **grants** the minor exemption aiming to allow, in zone H4-4-282, for an existing collective housing building located at 14 101-14 103, avenue Anselme-Lavigne and 4 500, rue René-Émard, on lot 1 842 819:

- the installation of canopies in a side yard adjacent to a street, which is not permitted under line 19 of the table in section 138 of Zoning By-law CA29 0040;
- the installation of canopies that are not integrated into the main building, which is not permitted under line 19 of the table in section 138 of Zoning By-law CA29 0040.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0179

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N°3003646351
992, CHEMIN DE LA RIVE-BOISÉE
LOT 1 841 979

CONSIDÉRANT QUE toute demande de dérogation mineure est assujettie au Règlement CA29 0044 relatif aux dérogations mineures;

CONSIDÉRANT QUE l'application du règlement de zonage CA29 0040 ne cause pas un préjudice sérieux au requérant puisque dans le cadre de son projet d'agrandissement, le requérant peut se conformer à la réglementation en vigueur;

ATTENDU la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 3 juin 2026;

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement **refuse** la demande de dérogation mineure visant à permettre, dans la zone H1-5-293, dans le cadre d'un projet d'agrandissement du bâtiment principal situé au 992, chemin de la Rive-Boisée, sur le lot 1 841 979 :

- deux portes de garage doubles et deux portes de garage simples pour le bâtiment principal, alors que le paragraphe 1 de l'article 267 du règlement de zonage CA29 0040 autorise un maximum de deux portes simples ou une porte double pour une habitation unifamiliale à structure isolée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1263050011

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0179

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N°3003646351
992, CHEMIN DE LA RIVE-BOISÉE
LOT 1 841 979

CONSIDERING THAT all requests for minor exemptions are subject to By-law CA29 0044 pertaining to minor exemptions;

CONSIDERING THAT the application of Zoning By-law CA29 0040 does not cause serious prejudice to the applicant, since, within the context of the proposed expansion project, the applicant is able to comply with the regulations currently in force.

WHEREAS the recommendation from the Urban Planning Advisory Committee at its meeting held on June 3, 2026;

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council **refuses** the minor exemption aiming to allow, in zone H1-5-293, as part of a project to expand the main building located at 992, chemin de la Rive-Boisée, on lot 1 841 979:

- two double garage doors and two single garage doors for the main building, whereas paragraph 1 of section 267 of Zoning By-law CA29 0040 permits a maximum of two single doors or one double door for a detached single-family dwelling.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0180

AVIS DE MOTION ET DÉPÔT DU PROJET
DE RÈGLEMENT NUMÉRO CA29 0001-17 –
DÉLÉGATION DE POUVOIRS

Avis de motion est donné par la conseillère Sophie Mohsen de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du Règlement CA29 0001-17 modifiant le Règlement CA29 0001 sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro afin de déléguer à un fonctionnaire le pouvoir d'autoriser temporairement une tolérance dans l'application de la réglementation de stationnement;

Le projet de règlement est déposé avec le sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.04 1263050009

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0181

P.I.I.A. – LOT 1 842 819
14101-14103, AVENUE ANSELME-LAVIGNE
ET 4500, RUE RENÉ-ÉMARD

CONSIDÉRANT QUE les travaux de transformation, de rénovation ou de restauration des façades d'un bâtiment résidentiel comportant trois logements ou plus sont assujettis à la procédure relative aux plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA), conformément à l'article 30.2 du chapitre 3.1 du Règlement numéro CA29 0042;

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le 15 juillet 2026;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0180

NOTICE OF MOTION AND FILING OF DRAFT
BY-LAW NUMBER CA29 0001-17 –
DELEGATION OF POWERS

Notice of motion is given by Councillor Sophie Mohsen of the inclusion at any subsequent sitting of By-law CA29 0001-17 amending By-law CA29 0001 concerning the delegation of powers to officers and employees of the Borough of Pierrefonds-Roxboro in order to delegate to a public employee the authority to temporarily allow flexibility in the enforcement of parking regulations;

The draft by-law is filed with the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0181

SPAIP – LOT 1 842 819
14101-14103, AVENUE ANSELME-
LAVIGNE ET 4500, RUE RENÉ-ÉMARD

CONSIDERING THAT works involving the alteration, renovation, or restoration of the facades of a residential building containing three or more dwelling units is subject to the procedure governing site planning and architectural integration program (SPAIP), in accordance with section 30.2 of chapter 3.1 of By-law number. CA29 0042;

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on July 15, 2026;

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

QUE la réfection des élévations du bâtiment résidentiel, incluant l'installation de marquises, sur l'immeuble situé au 14101-14103, avenue Anselme-Lavigne et au 4500, rue René-Émard, sur le lot 1 842 819 du cadastre du Québec, soit **approuvée** conformément au Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (P.I.I.A.) numéro CA29 0042.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1268707011

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0182

P.I.I.A. – LOT 1 841 979
992, CHEMIN DE LA RIVE-BOISÉE

CONSIDÉRANT QUE tout agrandissement d'un bâtiment principal visible de la voie publique et comportant deux logements ou moins est assujéti au chapitre 3 du Règlement relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale CA29 0042;

CONSIDÉRANT QUE lot 1 841 979 est également situé dans une zone spécifique du Règlement CA29 0042, soit les « Terrains riverains »;

CONSIDÉRANT QU'il est souhaitable que le projet soit revu afin de tenir compte des objectifs et critères de ce règlement et ainsi assurer une insertion compatible au cadre bâti environnant;

CONSIDÉRANT la réunion du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le mercredi 3 juin 2026;

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le projet d'agrandissement sur deux étages, situé en cour avant d'un bâtiment principal unifamilial isolé, au 992, chemin de la Rive-Boisée, sur le lot 1 841 979, soit **refusé** en vertu du Règlement relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale CA29 0042 étant donné que les objectifs et les critères suivants ne sont pas respectés :

THAT the renovation of the facades of the residential building, including the installation of canopies, on the property located at 14101-14103, avenue Anselme-Lavigne and at 4500, rue René-Émard, on lot 1 842 819 of the Quebec cadastre, be **approved** in accordance with By-law regarding the site planning and architectural integration program (SPAIP) number CA29 0042.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0182

P.I.I.A. – LOT 1 841 979
992, CHEMIN DE LA RIVE-BOISÉE

CONSIDERING THAT any extension of a main building visible from a public road and containing two or fewer dwelling units is subject to Chapter 3 of the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law CA29 0042;

CONSIDERING THAT lot 1,841,979 is also located within a specific zone under By-law CA29 0042, namely "Waterfront Properties";

WHEREAS it is recommended that the project be revised to take into account the objectives and criteria of this by-law and thereby ensure that it fits in with the surrounding built environment;

CONSIDERING the meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on Wednesday, June 3, 2026;

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the proposed two-story addition, located in the front yard of a detached single-family dwelling at 992, chemin de la Rive-Boisée, on lot 1,841,979, be **denied** pursuant to the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law CA29 0042, given that the following objectives and criteria are not met:

Section 3 du chapitre 3 « Implantation et intégration urbaine » :

- L'agrandissement proposé ne permet pas une implantation et une insertion compatible au cadre bâti du secteur environnant puisque la marge avant ne respecte pas la marge avant moyenne des bâtiments adjacents;
- L'agrandissement ne respecte pas le mode d'implantation dominant du milieu d'insertion.

Section 4 du chapitre 3 « Volumétrie et composition architecture » :

- L'agrandissement proposé en cour avant présente un gabarit trop imposant par rapport aux bâtiments voisins, créant ainsi un effet d'écrasement, notamment sur la propriété adjacente;
- Le volume de l'entrée du garage devrait se retrouver en retrait par rapport à la façade avant;
- La volumétrie de l'agrandissement projeté ne s'harmonise pas adéquatement avec celle du bâtiment existant ni avec son traitement architectural.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.06 1268707012

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0183

COMITÉ DE CIRCULATION ET DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Sophie Mohsen**

ET RÉSOLU

QUE les procès-verbaux des réunions du Comité de circulation et de sécurité routière tenues les 14 mai 2026 et 25 juin 2026 soient approuvés tels que soumis;

QUE l'« Annexe A » du Règlement 868 concernant la circulation et la sécurité publique sur le territoire de l'ancienne Ville de Pierrefonds et le Règlement 98-596 régissant le stationnement sur les voies publiques de l'ancienne Ville de Roxboro soient modifiés comme suit :

1. Voie réservée du boulevard Gouin Ouest, entre les boulevards Sunnybrooke et Pitfield

Section 3 of Chapter 3, "Building Layout and Urban Integration":

- The proposed extension is not compatible with the built environment of the surrounding area, as the front setback does not meet the average front setback of adjacent buildings;
- The extension does not conform to the prevailing layout of the surrounding area.

Section 4 of Chapter 3, "Volume and Architectural Composition" :

- The proposed extension in the front yard is too large in scale compared to the neighboring buildings, creating an overwhelming effect, particularly on the adjacent property;
- The garage entrance should be set back from the front facade;
- The scale of the proposed extension does not harmonize adequately with that of the existing building or with its architectural style.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0183

TRAFFIC AND ROAD SAFETY COMMITTEE

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Sophie Mohsen**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the Traffic and Road Safety Committee meetings held on May 14, 2026 and June 25, 2026, be approved as submitted;

THAT "Annex A" of By-law 868 concerning traffic and public security on the territory of the former Ville de Pierrefonds and By-law 98-596 controlling parking on the public roads of the former Ville de Roxboro be modified as follows:

1. Reserved lane on boulevard Gouin Ouest, between boulevards Sunnybrooke and Pitfield

Que, considérant que la voie réservée avait été mise en service à titre temporaire durant l'interruption du service ferroviaire liée aux travaux du REM, et que le service de train est désormais rétabli depuis la mise en service du REM le 17 novembre 2025, le Comité recommande qu'une résolution soit adoptée afin que les mesures nécessaires soient prises pour retirer la voie réservée du boulevard Gouin Ouest, entre les boulevards Sunnybrooke et Pitfield, et que la signalisation, le marquage et l'aménagement de la chaussée soient ajustés en conséquence.

That, considering that the reserved lane had been put into service on a temporary basis during the interruption of railway service due to the REM construction works, and that the train service has now been restored since the REM began operating on November 17, 2025, the Committee recommends that a resolution be adopted to ensure that the necessary measures are taken to remove the reserved lane on boulevard Gouin Ouest, between boulevards Sunnybrooke and Pitfield, and that signage, road markings, and pavement layout be adjusted accordingly.

2. Demandes du secteur entre les boulevards Gouin Ouest et de Pierrefonds et entre le boulevard des Sources et la rue Richmond

2. Requests from the area between boulevards Gouin Ouest and Pierrefonds and between boulevard des Sources and rue Richmond

Que soient ajoutées des bandes cyclables sur la rue Richmond, entre le boulevard Gouin Ouest et la rue Antoine-Faucon, et que le stationnement du côté est soit retiré.

That bike lanes be added to rue Richmond, between boulevard Gouin Ouest and rue Antoine-Faucon, and that the parking on the east side be removed.

Que les bandes cyclables projetées sur la rue Richmond constituent une première phase de raccordement éventuel au réseau cyclable de Dollard-des-Ormeaux via la rue Anselme-Lavigne.

That the proposed bike lanes on rue Richmond should serve as the first phase of a potential connection to the Dollard-des-Ormeaux bike network via rue Anselme-Lavigne.

Que la chaussée désignée existante sur la rue Perron soit convertie en bandes cyclables unidirectionnelles entre les boulevards Gouin Ouest et de Pierrefonds.

That the existing reserved lane on rue Perron should be converted into one-way bike lanes between boulevards Gouin Ouest and de Pierrefonds.

Que la piste bidirectionnelle située sur la rue Fredmir soit convertie en bandes cyclables unidirectionnelles entre le boulevard de Pierrefonds et la rue Monk.

That the two-way lane on rue Fredmir be converted into one-way bike lanes between boulevard de Pierrefonds and rue Monk.

Que soit installé un dos d'âne face au 4 939, rue Belleville.

That be installed a speed bump in front of 4 939, rue Belleville.

Que soit installé un dos d'âne face au 4 982, rue Fox.

That be installed a speed bump in front of 4 982, rue Fox.

Que soient retirés les panneaux d'arrêt sur la rue Fox à l'intersection de la rue Delray.

That be removed the stop signs on rue Fox at the intersection of rue Delray.

Que soient installés des panneaux d'arrêt sur le boulevard Gouin Ouest à l'intersection de la rue Fox.

That be installed stop signs on boulevard Gouin Ouest at the intersection of rue Fox.

Que le panneau d'arrêt situé en direction est sur le boulevard Gouin Ouest, à proximité des intersections Langevin et Dresden, soit relocalisé à l'intersection de la rue Dresden, sous réserve d'une validation opérationnelle et de circulation.

That the stop sign located on boulevard Gouin Ouest heading east, near the Langevin and Dresden intersections, be relocated to the intersection of rue Dresden, subject to operational and traffic approval.

Que soit demandé à la STM de relocaliser les arrêts d'autobus 58151 et 58152 à l'intersection de la rue Fox.

That the STM be asked to relocate bus stops 58151 and 58152 to the intersection of rue Fox.

3. Demandes le long du boulevard Gouin Ouest à l'Est du boulevard de Pierrefonds

Que le panneau d'obligation de continuer tout droit en direction est sur le boulevard Gouin Ouest à l'intersection de la rue Bonny soit remplacé par des panneaux de plus grande dimension localisés du côté gauche et du côté droit en aval de l'intersection.

Que les panneaux de limite de vitesse situés sur le boulevard Gouin Ouest aux intersections des rues d'Orléans et Sainte-Suzanne soient remplacés par des panneaux de plus grande dimension.

Que deux panneaux supplémentaires de limite de vitesse de 900 x 1200 mm soient installés en direction est et en direction ouest entre les rues Laurin et Hortie sur le boulevard Gouin Ouest.

Que le projet d'ajout de feux rectangulaires à clignotement rapide (FRCR) inclue la mise aux normes de la signalisation à l'intersection du boulevard Gouin Ouest et de la rue du Centre-Commercial.

4. Ajouter les adresses 9 481 au 9 513, avenue Cérès à Dollard-des-Ormeaux, à la zone SRRR 304

Que soient ajoutées les adresses 9 481 à 9 513, rue Cérès, de Dollard-des-Ormeaux, à la zone SRRR 304, exemptant leur véhicule du stationnement limité à quatre (4) heures entre 9 h et 18 h.

Que les vignettes SRRR de Pierrefonds-Roxboro soient limitées à un véhicule par adresse.

5. Demande du secteur entre les boulevards Jacques-Bizard, Saint-Jean et les rues Oakwood, Labelle et Madison

Que soient installés cinq (5) dos d'âne sur la rue King entre les rues Mayo et Graham.

Que soient installés quatre (4) dos d'âne sur la rue Graham entre les rues Shakespeare et Harris.

Que soient installés deux (2) dos d'âne sur la rue James entre les rues Cedar et King.

Que soient installés deux (2) dos d'âne sur la rue Maurice entre les rues Cedar et King.

3. Requests along boulevard Gouin Ouest, east of boulevard de Pierrefonds

That the sign indicating the requirement to proceed straight ahead on boulevard Gouin Ouest at the intersection of rue Bonny be replaced with larger signs located on the left and right sides downstream from the intersection.

That the speed limit signs located on boulevard Gouin Ouest at the intersections of rues d'Orléans Street and Sainte-Suzanne be replaced with larger signs.

That two additional 900 x 1200 mm speed limit signs be installed in both the eastbound and westbound directions between rues Laurin and Hortie on boulevard Gouin Ouest.

That the project to install fast-flashing rectangular lights (FFRL) should include bringing the traffic signals to standard at the intersection of boulevard Gouin Ouest and rue du Centre-Commercial.

4. Add the addresses 9 481 to 9 513, avenue Cérès in Dollard-des-Ormeaux, to zone SRRR 304

That be added addresses 9 481 to 9 513, rue Cérès, in Dollard-des-Ormeaux, to the zone SRRR 304, exempting their vehicles from the four-hour (4) parking limit between 9 a.m. and 6 p.m.

That the SRRR licenses plates for Pierrefonds-Roxboro should be limited to one vehicle per address.

5. Request for the area between boulevards Jacques-Bizard, Saint-Jean and rues Oakwood, Labelle and Madison

That be installed five (5) speed bumps to rue King between rues Mayo and Graham.

That be installed four (4) speed bumps on rue Graham between rues Shakespeare and Harris.

That be installed two (2) speed bumps on rue James between rues Cedar and King.

That be installed two (2) speed bumps on rue Maurice between rues Cedar and King.

Que soient retirés les panneaux d'arrêt sur la rue Highland à l'intersection de la rue Marlin.

That be removed the stop signs on rue Highland at the intersection of rue Marlin.

Que soient retirés les panneaux d'arrêt sur la rue Maurice à l'intersection de la rue Pine.

That be removed the stop signs on rue Maurice at the intersection of rue Pine.

Que soient retirés les panneaux d'arrêt sur la rue Graham à l'intersection de la rue Swallow.

That be removed the stop signs on rue Graham at the intersection of rue Swallow.

Que soient retirés les panneaux d'arrêt sur la rue King à l'intersection de la rue Maurice.

That be removed the stop signs on rue King at the intersection of rue Maurice.

Que soient retirés les panneaux d'arrêt sur la rue King à l'intersection du croissant de la rue King.

That be removed the stop signs on rue King at the intersection of the crescent of rue King.

Que soient ajoutés des panneaux d'arrêt aux sorties du croissant de la rue King à l'intersection de la rue King.

That stop signs be added at the exits of the rue King curve at the intersection with rue King.

Que soient ajoutés des panneaux d'arrêt à la sortie du croissant de la rue Redwood.

That be added stop signs at the end of the crescent on rue Redwood.

Que soient ajoutés des panneaux d'arrêt à la sortie du croissant de la rue Swallow.

That be added stop signs at the end of the crescent on rue Swallow.

Que soit ajoutée une interdiction d'immobilisation sur la rue Lyon du côté impair entre la rue King et le débarcadère.

That a no-parking restriction be added on the odd-numbered side of rue Lyon between rue King and the boarding dock.

Que soit ajoutée une balise flexible axiale sur la rue Highland entre les deux extrémités de la rue Marlin.

That a flexible axial marker be installed on rue Highland between the two ends of rue Marlin.

Que soit ajoutée une balise flexible axiale sur la rue Oakwood entre le boulevard Jacques-Bizard et la rue Mario.

That a flexible axial beacon be installed on rue Oakwood between boulevard Jacques-Bizard and rue Mario.

Que soit ajoutée une zone de parc réduite à 30 km/h sur le boulevard Jacques-Bizard et la rue Marlin face au parc Alexander.

That a 30 km/h speed-reduced zone be established on boulevard Jacques-Bizard and rue Marlin across from Alexander Park.

6. Demandes variées du secteur des rues Maher et Apple-Blossom

6. Various requests from the area of rues Maher and Apple-Blossom

Que soient installés deux (2) dos d'âne sur la rue Maher entre le boulevard Saint-Charles et la rue Vincent.

That two (2) speed bumps be installed on rue Maher between boulevard Saint-Charles and rue Vincent.

Que soit installé un dos d'âne sur la rue Hillcrest entre le boulevard Saint-Charles et la rue Maher.

That a speed bump be installed on rue Hillcrest between boulevard Saint-Charles and rue Maher.

Que la signalisation autour des parcs Monteray et Hillcrest soit mise aux normes incluant les zones de 30 km/h.

That the signage around Monteray and Hillcrest Parks be upgraded to meet current standards, including the 30 km/h zones.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.07 1263050008

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0184

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0184

PROCÈS-VERBAUX – COMITÉ

MINUTES – URBAN PLANNING

CONSULTATIF D'URBANISME

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Sophie Mohsen**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement prenne acte du dépôt des procès-verbaux des réunions du Comité consultatif d'urbanisme tenues le 3 juin 2026 et le 15 juillet 2026.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

60.01 1268707013

L'ordre du jour étant épuisé, la période de questions reprend à 20 h 28.

**Questions de
Sujet**

M. Gerard Buzalo

- En tant qu'élue municipale, êtes-vous habilitée à voter au sujet d'une motion concernant la politique étrangère du Canada ? Le conseil d'arrondissement doit-il éviter de se prononcer sur les questions de politique étrangère car cela dépasse son mandat ?

ADVISORY COMMITTEE

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Sophie Mohsen**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council takes note of the filing of the minutes of the Urban Planning Advisory Committee meetings held on June 3, 2026 and July 15, 2026.

UNANIMOUSLY ADOPTED

The agenda being completed, the question period resumes at 8:28 p.m.

**Questions by
Subject**

Mr. Gerard Buzalo

- As an elected municipal official, are you authorized to vote on a motion regarding Canada's foreign policy? Or should the council refrain from taking a position on foreign policy issues because they fall outside the council's mandate?

M. Nick Cai

- En ce qui concerne la 5e Avenue Nord, le maire et les conseillers municipaux connaissent très bien les problèmes rencontrés dans cette rue et des discussions ont eu lieu au cours des dix dernières années concernant la nécessité de moderniser la pompe à démarrage manuel de la station de pompage. Les habitants ont appelé le 311 à l'avance le 20 juin, mais l'arrondissement n'est intervenu que trois heures plus tard pour la démarrer manuellement. Il est temps de mettre en place un projet de modernisation de la station de pompage. Quel est le plan de l'arrondissement pour résoudre ce problème ? Les habitants ont besoin d'un plan d'action renforcé et d'un entretien adéquat de cette installation.

Mme Miruna Mazilu

- Elle veut avoir la preuve qu'une alarme, qui se déclenche lorsque le niveau d'eau est élevé, a été installée par l'arrondissement sur la rue Flemming.

M. Peter Van Vlaardingen

- L'arrondissement va-t-il accélérer la procédure d'octroi des permis pour la reconstruction des allées en pente descendante afin que l'eau s'écoule vers la rue ?

M. André Charpentier

- Veut savoir pourquoi les compagnies d'assurance ne veulent pas les assurer pour les inondations alors que les règlements ne sont pas encore en vigueur.

Mme Marha Bond

- Cela concerne l'impact des nouveaux aménagements sur la capacité des réseaux d'assainissement et d'évacuation des eaux pluviales. Concernant l'enquête publique relative à la maison Augustin-Brisebois, comment les personnes qui ne possèdent pas de téléphone portable sont-elles censées y répondre ?

M. Robert Haddock

- Les impôts municipaux vont-ils baisser ? La valeur de ma maison a diminué car elle a été inondée à deux reprises. L'arrondissement proposera-t-il une indemnisation ?

Mme Gayle Cassir

- Elle souhaite savoir qui a pris la décision d'installer un terre-plein central devant le restaurant McDonald's situé au 3 882, boulevard Saint-Charles, et pour quelle raison ?

Mr. Nick Cai

- In regards to the 5^e Avenue Nord, the Mayor and Borough Councillors are very familiar with the issues on this street and there were discussions during the past ten years concerning the necessity of upgrading the manual start pump at the pump house. The citizens called 311 in advance, on June 20th, but the Borough came only three hours later to start manually. It's time to have a project to upgrade the pump house. What is the plan of the Borough to solve this problem? The citizens need an upgraded action plan and a good maintenance for this facility.

Mrs. Miruna Mazilu

- She wants proof that an alarm, which is triggered when the water level is high, has been installed by the Borough on rue Flemming.

Mr. Peter Van Vlaardingen

- Is the Borough going to fast track permits to reconstruct down slop driveways to have the water flow towards the street?

Mr. André Charpentier

- Wants to know why insurance companies won't insure them against flooding even though the regulations aren't in effect yet.

Mrs. Marha Bond

- Has to do with the effects of new developments on the capacity of the sanitary and storm sewer systems. About the public survey for the Augustin-Brisebois house, how are they to complete the survey if they don't have a cell phone?

Mr. Robert Haddock

- Will the Borough taxes be lowered? My house value has decreased because my house was flooded twice. Will the Borough offer any compensation?

Mrs. Gayle Cassir

- Wants to know who made the decision to put a median in front of the McDonald's restaurant located at 3 882, boulevard Saint-Charles, and why?

- Mme Pauline Caron
- Quelles sont les démarches à suivre, maintenant que Mme Laagad a transmis mon e-mail à la députée Brigitte Garceau concernant le 4 500, rue René-Emard ?
 - Peut-on retirer le compost du Manoir Roger-Bernard ?

Toutes les personnes inscrites s'étant exprimées, la période de questions se termine à 21 h 14.

- Mrs. Pauline Caron
- What are the steps to follow, now that Mrs. Laagad sent my e-mail to deputy Brigitte Garceau regarding 4 500, rue René- Emard?
 - Can we remove the compost from the Manoir Roger-Bernard?

All registered attendees having expressed their concerns, the question period ended at 9:14 p.m.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA26 29 0185

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 21 H 15.

RESOLUTION NUMBER CA26 29 0185

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 9:15 P.M.

70.01

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

Jean-François GAUTHIER
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 14 septembre 2026.